

II Congreso Internacional de Investigación y Práctica Profesional en Psicología XVII Jornadas de Investigación Sexto Encuentro de Investigadores en Psicología del MERCOSUR. Facultad de Psicología - Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires, 2010.

La segmentación de la palabra en niños de escolaridad primaria.

Querejeta, Maira.

Cita:

Querejeta, Maira (2010). *La segmentación de la palabra en niños de escolaridad primaria. II Congreso Internacional de Investigación y Práctica Profesional en Psicología XVII Jornadas de Investigación Sexto Encuentro de Investigadores en Psicología del MERCOSUR. Facultad de Psicología - Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires.*

Dirección estable: <https://www.aacademica.org/000-031/471>

ARK: <https://n2t.net/ark:/13683/eWpa/4o7>

Acta Académica es un proyecto académico sin fines de lucro enmarcado en la iniciativa de acceso abierto. Acta Académica fue creado para facilitar a investigadores de todo el mundo el compartir su producción académica. Para crear un perfil gratuitamente o acceder a otros trabajos visite: <https://www.aacademica.org>.

los orientadores desarrolladas en los procesos, facilitaron a que los estudiantes pudieran resolver situaciones problemáticas de diferente índole que les estaban impidiendo el desarrollo de sus estudios. Aparece fuertemente el reconocimiento de haber podido discriminar los intereses personales, profundizar en el conocimiento de sí mismo y otorgan un espacio privilegiado a las actividades de información. Recordemos que el 93 % de este grupo no participaron en ninguna actividad orientadora, previo al ingreso a la universidad, lo cual nos señala la importancia que recobra la orientación vocacional como ayuda en los momentos de toma de decisiones, sobre todo cuando se trata de sujetos que están viviendo crisis evolutivas y vitales, necesitando identificarse con sus deseos, gustos y aspiraciones como así también discriminar y jerarquizar las diferentes opciones que la sociedad le ofrece. Además se visualiza el reconocimiento de valores como la responsabilidad y el esfuerzo personal para poder sostener el proyecto vocacional.

NOTAS

[i] PONTI, Liliana (2004) Principales motivos que llevan a estudiantes universitarios replantearse su elección de carrera. Actas Jornadas Latinoamericanas de investigación y práctica en Psicología Educativa Octubre de 2004. Facultad de Psicología.UBA.

[ii] Op. Cit.

[iii] SECYT(2009-2010) de la UNRC, Res. Rec. N° 442/09. El equipo de investigación está conformado por docentes de las Cátedras de Orientación Vocacional I y II, de la carrera de Licenciatura en Psicopedagogía (Facultad de Ciencias Humanas) y por profesionales del Área de Orientación Vocacional de la Secretaría Académica de la UNRC.

BIBLIOGRAFIA

- AISENSEN, D. (2002). Después de la Escuela. Transición, construcción de proyectos, trayectorias e identidad de los jóvenes. Buenos Aires: Eudeba.
- FERRARI, L. (1995) Cómo elegir una carrera. Buenos Aires. Planeta.
- GAVILÁN, Mirta (2006) La transformación de la Orientación Vocacional. Hacia un nuevo paradigma. Buenos Aires. HomoSapiens.
- LUCERO, T., LUJÁN, S., SANCHEZ MALO, A. (2004) La crisis vocacional y su incidencia en la permanencia de alumnos en carreras de Ciencias Humanas. I Encuentro Nacional sobre la Problemática del ingreso a las carreras de Humanidades, Ciencias Sociales y Arte en las Universidades Públicas. Córdoba. Universidad Nacional de Córdoba.
- PONTI L., LUJÁN, S., SANCHEZ MALO, A (2003) Principales factores que inciden en los proyectos vocacionales de los jóvenes en la actualidad. Primeras Jornadas Regionales de Articulación Nivel Medio-Universidad y Segundas Jornadas Académicas: Problemática de los primeros años de estudios universitarios. Universidad Nacional de Río Cuarto.
- PONTI L., LUJÁN, S., SANCHEZ MALO, A, LUCERO, T. (2004) Principales motivos que llevan a estudiantes universitarios a replantearse su elección de carrera. VIII Jornadas Latinoamericanas de Investigación y Práctica en Psicología Educativa. Facultad de Psicología. Universidad de Buenos Aires.
- PONTI, L.; DEL BOCA, R.; SANCHEZ MALO, A.; LUJÁN S. (2005) Factores que configuran las crisis vocacionales: Recursos para su estudio. Jornadas de Investigación de la Facultad de Ciencias Humanas. Universidad Nacional de Río Cuarto. Córdoba.
- RASCOVÁN, S. (2005) Orientación Vocacional. Una perspectiva crítica. Buenos Aires. Paidós.
- VASILACHIS DE GIALDINO, I. (2007) Estrategias de investigación cualitativa. Barcelona. Gedisa.

LA SEGMENTACIÓN DE LA PALABRA EN NIÑOS DE ESCOLARIDAD PRIMARIA

Querejeta, Maira

Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas - Facultad de Psicología, Universidad Nacional de La Plata. Argentina

RESUMEN

El objetivo del presente trabajo es examinar las segmentaciones lexicales no convencionales que aparecen en la oralidad y la escritura de niños que se hallan transitando la escolaridad primaria. La segmentación lexical que refiere a la habilidad para definir los límites de las palabras, no resulta una tarea sencilla en los primeros tramos del proceso de alfabetización; de ahí que suelen aparecer frecuentemente separaciones incorrectas de las palabras escritas (hiposegmentaciones e hipersegmentaciones). En este estudio, se trabajó con una muestra de 94 niños entre 6 y 11 años, que fueron evaluados con pruebas de segmentación oral y de escritura de palabras, oraciones y textos. Los resultados encontrados aportan evidencia empírica acerca de la falta de concurrencia de estos fenómenos en la oralidad y la escritura, a pesar de la presencia de segmentaciones no convencionales en los mismos elementos lexicales. En las producciones escritas infantiles, estos fenómenos disminuyen su frecuencia de aparición en los grados escolares superiores; esto puede deberse a la intervención escolar y/o al carácter evolutivo de tales fenómenos. Finalmente, el estudio de las segmentaciones no convencionales propuesto en el presente trabajo permite afirmar que la noción de "formante morfológico" posibilita un análisis lingüístico más detallado de estos fenómenos.

Palabras clave

Escritura Hiposegmentación Hipersegmentación Palabra

ABSTRACT

THE WORD SEGMENTATION IN THE PRIMARY SCHOOL CHILDREN

The objective of this paper is to examine the unconventional lexical segmentations in the oral and written language of the primary school children. The lexical segmentation is the ability to define the boundaries of words; it isn't an easy task in the first period of the literacy process; therefore it often appears incorrect separations written words (under and over segmentation). In this research, we worked with a sample of 94 children between 6 and 11, who were evaluated with tasks of oral segmentation and spontaneous and dictated writings of words, sentences and texts. The results give empirical evidence about the lack of concurrence of these phenomena in the oral and written language, despite the presence of unconventional segmentation in the same lexical items. In the children's written productions, these phenomena decrease in the higher grades, which may be due to the intervention school and / or the changes in the developmental process. Finally, in this paper we suggest the notion of "morphological formant" to examine the unconventional segmentations; it allows a more detailed linguistic analysis of these phenomena.

Key words

Writing undersegmentation oversegmentation word

INTRODUCCIÓN

Este trabajo tiene como objetivo examinar las segmentaciones lexicales no convencionales que aparecen en la oralidad y la escritura de niños que transitan la escolaridad primaria.

La segmentación lexical puede definirse como la habilidad para establecer los límites de una palabra.

Esta habilidad ha sido principalmente estudiada en adultos (Seguí y Ferrand, 2000; Walley & Metsala, 1990) y en niños (Jusczyk & Aslin, 1995; Saffran, Aslin & Newport, 1996; Plunkett & Schafer, 1999; Garlock, Walley & Metsala, 2001), a nivel de la oralidad. Sin embargo, estos estudios no alcanzan a explicar el problema de la segmentación léxica en el plano de la escritura.

Las investigaciones realizadas en los primeros tramos del proceso de alfabetización (Ferreiro, Pontecorvo, Ribeiro & García, 1996; Báez, 1999; Correa, 2005; Tolchinsky, 2008), señalan la presencia de segmentaciones no convencionales de las palabras escritas incluso en aquellos niños que dominan el reconocimiento y la escritura de palabras. Estas segmentaciones erróneas consisten en la unión de palabras que son tratadas como una unidad indisociable (hiposegmentación) o en la separación indebida de otras (hipersegmentación).

La escritura convencional de oraciones y textos, cuya importancia resulta crítica a partir del tercer año de escolaridad primaria y se agudiza cuando los requerimientos son mayores en niveles más avanzados del trayecto formativo, requiere de la correcta segmentación de las palabras escritas utilizando los espacios en blanco.

Si bien en las últimas décadas se han multiplicado las investigaciones acerca del aprendizaje del lenguaje escrito, los hallazgos en el tema han tratado escasamente ese tipo de producciones escritas infantiles, sin alcanzar a explicarlas de manera satisfactoria. De este modo, el interés del presente trabajo reside en el estudio su naturaleza y ocurrencia en la población seleccionada. El conjunto de estas consideraciones permite plantear los siguientes objetivos del presente trabajo:

1. Objetivo General

• Contribuir al conocimiento del desarrollo de la escritura infantil.

2. Objetivos específicos

- Describir las segmentaciones lexicales en las producciones orales y escritas de niños en diferentes niveles del proceso de alfabetización.
- Analizar las relaciones entre segmentaciones orales y escritas.
- Examinar las características lingüísticas de los ítems lexicales hipo o hipersegmentados.

MATERIAL Y MÉTODOS

Sujetos: se examinaron 94 niños de ambos sexos en edades comprendidas entre los 6 y los 11 años. Los criterios de inclusión de los sujetos fueron la ausencia de dificultades detectadas en lectura y escritura y la ubicación en escuelas que atienden a distintos estratos sociales.

Instrumentos: se administraron pruebas de escritura espontánea y al dictado de palabras, oraciones y textos, y dos pruebas de segmentación oral, consistentes en el conteo de palabras (una extraída de la Escala ENI (Matute, Rosselli & Ostrovsky- Solís, 2007) y otra elaborada para esta investigación).

Procedimientos: 1- *Obtención de datos:* los niños fueron examinados individualmente, en los establecimientos escolares a los que concurrían. Las administraciones de las pruebas se realizaron en dos sesiones de 50 minutos de duración cada una. 2- *Análisis de los datos:* las respuestas obtenidas fueron volcadas a una base de datos y categorizadas de acuerdo a los siguientes criterios: -Nivel de desempeño en escritura espontánea y al dictado de palabras, oraciones y textos; -Nivel de desempeño en la segmentación lexical en la escritura; - Nivel de desempeño en la segmentación oral de palabras. Asimismo se analizó las características lingüísticas de las segmentaciones lexicales no convencionales.

RESULTADOS

Segmentación lexical en el plano de la oralidad

En primer año escolar aparecen segmentaciones infralexicales, es decir, en unidades más pequeñas que las palabras, tales como el fonema y la sílaba.

En segundo año comienzan a predominar las segmentaciones lexicales, aunque aún se observan casos que mantienen segmentaciones infralexicales. Si bien la segmentación es a nivel de la palabra, aparecen fenómenos de hipo e hipersegmentación, en relación con ciertas características particulares de las unidades implicadas en los enunciados oracionales, que pueden operar según el contexto de aparición como sílabas o palabras. Por ejemplo: "*José/en/con/tró/a/su/hijo/l/orando*"; "*Susana/es/ta/ba/con/ta*".

En tercer grado suelen aparecer las segmentaciones supralexicales, es decir de unidades mayores a la palabra, como por ejemplo separaciones en estructuras sintácticas de la oración. Por ejemplo: "*Jose/en/con/tró/a/su/hijo/l/orando*"; "*Martín/seenfermo/porque/comió/muchos chocolates*". Este tipo de segmentación, que debe ser analizada con mayor profundidad, remite en principio a la atención puesta en determinados sintagmas, posiblemente atribuible a la influencia de los contenidos escolares que se trabajan en el aula.

A partir de 4° grado en el plano de la oralidad sólo aparecen segmentaciones lexicales precisas.

La segmentación lexical en el plano de la escritura

Los fenómenos de hiper e hiposegmentación en la escritura se observan en la mayoría de los niños, en los primeros años escolares y en algunos casos persisten hasta cuarto grado. Sin embargo es preciso hacer las siguientes aclaraciones.

En términos generales, sólo se presentan en aquellos niños que cursan 1° año y que se encuentran en proceso de automatización del reconocimiento y escritura de palabras; posiblemente debido al escaso dominio del principio alfabético (correspondencia fonema-grafema). Tienden a desaparecer a partir de 2° grado.

En el caso de niños mayores que aún no dominan el principio alfabético los fenómenos bajo estudio aparecen en las producciones infantiles hasta 4°/5° grados y desaparecen en 6° grado.

Cuando se trata de la escritura de palabras, espontánea o al dictado, no aparecen otros errores diferentes a la omisión o sustituciones de grafemas, como consecuencia de una incorrecta segmentación fonémica o de un conocimiento insuficiente de la norma ortográfica, a pesar de utilizar una estrategia analítica completa (Ball & Blachman, 1991), circunstancia característica de los aprendizajes iniciales. Esto da lugar a errores de sustitución que no se producen azarosamente sino que pueden ser explicados por principios fonológicos u ortográficos (sustituciones fonológicamente correctas y/o fonéticamente apropiadas).

Cuando se trata de oraciones y textos, naturalmente es mayor la posibilidad de que aparezcan hipo e hipersegmentaciones, particularmente en la escritura al dictado. En estos casos se observan hiposegmentaciones en sujetos para quienes la sobrecarga cognitiva recae en la codificación de cada ítem, de modo tal que no pueden segmentarlos y los tratan como si fuera un continuo, incluso superponiendo elementos comunes: "*Es tabamirando como sensendia lacasa*" (*Está mirando como se encendía la casa*); "*Porquecumiomuchochocolate*" (*Porque comió mucho chocolate*); "*Martin serfemó*" (*Martín se enfermó*).

Otras veces, superada esa etapa, aparecen hipersegmentaciones cuando se trata de oraciones conformadas por unidades que en otro contexto constituyen palabras. Estos fenómenos rápidamente desaparecen, excepto en los casos mencionados con anterioridad, de insuficiencia en el dominio del principio alfabético. Por ejemplo: "*Susana estaba con tenta*" (*Susana estaba contenta*); "*Los nenes en con tron la pelota*" (*Los nenes encontraron la pelota*); "*Un niño mi raba*" (*El niño miraba*); "*Binieron en sechida*" (*Vinieron enseguida*).

En las producciones escritas y orales de los niños, se observa que si bien los errores en la segmentación lexical se presentan frecuentemente en las mismas palabras, no siempre los mismos sujetos cometen errores semejantes en la oralidad y en la escritura. Utilizando la noción de formante morfológico (Di Tullio, 1999) como unidad de análisis de las segmentaciones lexicales no convencionales, pueden sistematizarse los siguientes tipos de errores:

1. Hiposegmentaciones: Aparecen dos tipos de escrituras en las que se observan segmentaciones erróneas.

a) *Escrituras sin espacios en blanco entre ninguno de los elementos lexicales considerados:* /Susanaestabacontenta/; /fueronaverlatele/.

b) Hiposegmentaciones entre algunos de los elementos lexicales:

- a. Uniones de uno o dos formantes gramaticales independientes y uno o dos formantes lexicales independientes, tratados como una palabra compleja: /de repente/; /sefue/; /mevoy/; /delibro/.
- b. Uniones de dos formantes lexicales independientes que son tratados como una palabra compuesta: /estabantodas/; /gatocomiendo/; /libroesta/
- c. Uniones de dos formantes gramaticales independientes que son tratados como una palabra compuesta: /enla/; /alos/; /porla/.

2. Hipersegmentaciones:

- a. Una palabra simple o compleja es separada como si estuviera integrada por dos formantes independientes, cuando una de sus sílabas en otro contexto constituye una palabra simple: en-tonces; con-tento; mi-raba; en-seguida
- b. Una palabra compleja es tratada como si fueran dos palabras simples, una de ella es un formante lexical y otra, uno gramatical: comiendo-se; oye-ron; fue-ron.
- c. Una palabra compuesta es tratada como dos palabras simples: cumple-años.
- d. Una palabra simple o compleja que es separada como si estuviera integrada por tres formantes, dos de ellos gramaticales independientes: en-con-traron; en-contra-ron.
- e. Separaciones silábicas arbitrarias, de las que no se infiere una reflexión sobre la estructura interna de la palabra: Lim-piaba; fi-esta; Chi-le.

3. Mixtas: combinan características de las hipo y las hipersegmentaciones.

CONCLUSIONES

Del análisis preliminar de las producciones infantiles, se puede concluir que los fenómenos bajo estudio disminuyen su frecuencia de aparición tanto en la oralidad como en la escritura en los grados escolares superiores; esto puede deberse a la intervención escolar y/o al carácter evolutivo de tales fenómenos.

En el caso de la segmentación oral, ha sido posible sistematizar los siguientes tipos de separaciones: las infralexicales, las lexicales y las supralexicales, así como su falta de coincidencia con los fenómenos de hipo e hipersegmentación hallados en la escritura. No obstante, en las primeras segmentaciones de la oralidad parece observarse una clara influencia de la interacción con el lenguaje escrito. Esta influencia es mayor a medida que se avance en el trayecto formativo de modo tal que los niños que han logrado niveles de alfabetización más exitosos, no presentan fenómenos de hiper e hiposegmentación lexical en el plano de la oralidad ni de la escritura.

En el caso de la segmentación en la escritura, las separaciones no convencionales parecen constituir una etapa en el aprendizaje de la escritura, particularmente en el caso de unidades superiores a la palabra. En consecuencia tales fenómenos se observan en los primeros años escolares o bien en grados más avanzados en niños, en los que los procesos de enseñanza y aprendizaje parecen ser menos adecuados. En otras palabras, estos fenómenos tienden a desaparecer a partir de 2° año cuando la alfabetización es exitosa.

En relación con las características particulares que presentan la hiper e hiposegmentación, el presente trabajo permite afirmar que la noción de formante morfológico posibilita un análisis lingüístico más detallado de estos fenómenos, en comparación con los realizados en términos de palabra-función y palabra-contenido (Ferreiro, Pontecorvo, Ribeiro, & García, 1996; Tolchinsky, 2008). Finalmente, resulta de interés señalar que no siempre son detectadas en la escuela y su persistencia, de no mediar estrategias de intervención adecuadas, tiene repercusiones ulteriores no sólo en la producción sino en la comprensión textual. La prosecución de esta investigación prevé además indagar las relaciones que guardan los resultados obtenidos con el nivel de vocabulario y con la noción de la palabra "palabra" de niños de diferentes edades.

BIBLIOGRAFIA

- BÁEZ, M (1999) La problemática de la segmentación gráfica del texto en palabras: indagación en niños de sectores rurales. *Lectura y Vida*, Año 20, 2 (22-36).
- BALL, E.W., & BLACHMAN, B. (1991). Does phoneme awareness training in kindergarten make a difference in early word recognition and developmental spelling? *Reading Research Quarterly*, 24, 49-66.
- CORREA, J. (2005). Escrita e segmentação lexical não-convençional na criança. I congresso Latino-Americano de Psicologia. São Paulo. ULAPSI CD-ROM.
- DI TULLIO, A. (1997). Manual de gramática del español. Buenos Aires: Edicial.
- FERREIRO, E., PONTECORVO, C., RIBEIRO, N., & GARCÍA, I. (1996). Caperucita roja aprende a escribir. Estudios psicolingüísticos en tres lenguas. Barcelona: Gedisa.
- GARLOCK, V., WALLEY, A., & METSALA, J. (2001). Age-of-Acquisition, Word Frequency, and Neighborhood Density Effects on Spoken Word Recognition by Children and Adults. *Journal of Memory and Language*, 45, 468-492.
- JUSCZYK, P. W. & ASLIN, R. N. (1995). Infants' detection of the sound patterns of word in fluent speech. *Cognitive Psychology*, 29, 1-23.
- MATUTE, E., ROSSELLI, M., ARDILA, A., & OSTROVSKY-SOLÍS, F. (2007). Evaluación Neuropsicológica Infantil-ENI. México: Manual Moderno.
- PLUNKETT, K. & SCHAFER, G. (1999). Early speech perception and word learning. En M. Barrett (Ed.), *The Development of Language*. UK: Psychology Press, Taylor & Francis Group.
- SAFFRAN, J. R., ASLIN, R. N. & NEWPORT, E. L. (1996). Statistical learning by 8-month-old infants. *Science*, 274, 1926-1928.
- SEGÚI, J. & FERRAND, L. (2000). *Leçons de Parole*. París. Editions Odile Jacob.
- TOLCHINSKY, L. (2008). The Emergence of Writing. En C. MacArthur, S. Graham & J. Fitzgerald (Eds.), *Handbook of Writing Research* (pp. 83-95). New York: The Guilford Press.
- WALLEY, A. C., & METSALA, J.L. (1990). The growth of lexical constraints on spoken word recognition. *Perception & Psychophysics*, 47, 267-280.